
Председатель: Австрия

**СПЕЦИАЛЬНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ПОСТОЯННОГО СОВЕТА
(1130-е пленарное заседание)**

1. Дата: пятница, 27 января 2017 года

Открытие: 16 час. 10 мин.

Заккрытие: 16 час. 45 мин.

2. Председатель: посол К. Койя

Прежде чем приступить к рассмотрению повестки дня, Председатель (CIO.GAL/10/17 OSCE+), Армения и Азербайджан (PC.DEL/112/17/Corr.1) выразили свое сожаление в связи с тем, что пока еще не был достигнут консенсус относительно продления срока действия мандата Бюро ОБСЕ в Ереване.

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ
МАНДАТА КООРДИНАТОРА ПРОЕКТОВ ОБСЕ
В УЗБЕКИСТАНЕ

Председатель

Решение: Постоянный совет принял Решение № 1237 (PC.DEC/1237) о продлении срока действия мандата Координатора проектов ОБСЕ в Узбекистане; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 2 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ
МАНДАТА ЦЕНТРА ОБСЕ В БИШКЕКЕ

Председатель

1 Включает исправление выходных символов в пункте 2 Журнала и в перечне выступавших в пункте 6.

Решение: Постоянный совет принял Решение № 1238 (PC.DEC/1238) о продлении срока действия мандата Центра ОБСЕ в Бишкеке; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Кыргызстан (интерпретирующее заявление, см. Приложение к Решению)

Пункт 3 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА
РАЗМЕЩЕНИЯ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОБСЕ НА
ДВУХ РОССИЙСКИХ ПУНКТАХ ПРОПУСКА НА
РОССИЙСКО-УКРАИНСКОЙ ГРАНИЦЕ

Председатель

Решение: Постоянный совет принял Решение № 1239 (PC.DEC/1239) о продлении срока размещения наблюдателей ОБСЕ на двух российских пунктах пропуска на российско-украинской границе; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Украина (интерпретирующее заявление, см. Приложение 1 к Решению), Соединенные Штаты Америки (интерпретирующее заявление, см. Приложение 2 к Решению), Российская Федерация (интерпретирующее заявление, см. Приложение 3 к Решению), Мальта – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония и Черногория; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Грузия, Молдова и Сан-Марино) (интерпретирующее заявление, см. Приложение 4 к Решению)

Пункт 4 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПЕРЕСМОТРЕ СВОДНОГО
БЮДЖЕТА НА 2016 ГОД

Председатель

Решение: Постоянный совет принял Решение № 1240 (PC.DEC/1240) о пересмотре Сводного бюджета на 2016 год; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 5 повестки дня: ОБЗОР ТЕКУЩИХ ВОПРОСОВ

Выступлений не было.

Пункт 6 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Отсутствие консенсуса по проекту решения о продлении срока действия мандата Бюро ОБСЕ в Ереване и проекту решения о продлении срока действия мандата Бюро ОБСЕ в Таджикистане: Мальта – Европейский союз,

Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/117/17), Российская Федерация, Канада, Швейцария, Председатель (CIO.GAL/13/17/Corr.1)

4. Следующее заседание:

Вторник, 31 января 2017 года, 16 час. 00 мин., Нойерзал.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.DEC/1237
27 January 2017

RUSSIAN
Original: ENGLISH

1130-е пленарное заседание
PC Journal No. 1130, пункт 1 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 1237
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА
КООРДИНАТОРА ПРОЕКТОВ ОБСЕ В УЗБЕКИСТАНЕ

Постоянный совет

постановляет продлить срок действия мандата Координатора проектов ОБСЕ
в Узбекистане до 31 декабря 2017 года.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.DEC/1238
27 January 2017

RUSSIAN
Original: ENGLISH

1130-е пленарное заседание
PC Journal No. 1130, пункт 2 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 1238
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА ЦЕНТРА ОБСЕ
В БИШКЕКЕ

Постоянный совет

постановляет:

1. Продлить срок действия мандата Центра ОБСЕ в Бишкеке до 30 апреля 2017 года;
2. Переименовать Центр ОБСЕ в Бишкеке в Офис программ ОБСЕ в Бишкеке начиная с 1 мая 2017 года;
3. Новый мандат для Бюро программ ОБСЕ в Бишкеке будет согласован и вступит в силу с 1 мая 2017 года.

PC.DEC/1238
27 January 2017
Attachment

Original: RUSSIAN

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Кыргызстана:

"Кыргызская сторона присоединилась к консенсусу в отношении Решения Постсовета о продлении мандата Центра ОБСЕ в Бишкеке на четыре месяца – до 30 апреля 2017 года. Отмечаем вклад германского и австрийского председательств в достижении консенсуса по проекту Решения.

Подтверждаем решительность Кыргызской Республики по пересмотру мандата Центра ОБСЕ в Бишкеке, преобразовав его в Программный офис ОБСЕ в Бишкеке. Согласно пункту 41 Хартии европейской безопасности Стамбульского документа 1999 г. деятельность миссии нацелена, прежде всего, на формирование национального потенциала и экспертизы с прицелом на постепенную передачу своих функций принимающим государствам. Таким образом, мандат будущего Программного офиса ОБСЕ в Бишкеке должна соответствовать реальным потребностям принимающего государства и согласовываться с его приоритетами.

Выражаем надежду на конструктивный диалог и уважение позиции принимающего государства по мандату будущего Программного офиса ОБСЕ в Бишкеке, который должен быть согласован до 30 апреля 2017 года.

Просьба приложить данное заявление к принятому решению и включить его в Журнал дня сегодняшнего заседания Постоянного совета".



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.DEC/1239
27 January 2017

RUSSIAN
Original: ENGLISH

1130-е пленарное заседание
PC Journal No. 1130, пункт 3 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 1239
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА РАЗМЕЩЕНИЯ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОБСЕ НА
ДВУХ РОССИЙСКИХ ПУНКТАХ ПРОПУСКА НА РОССИЙСКО-
УКРАИНСКОЙ ГРАНИЦЕ

Постоянный совет,

ссылаясь на свое Решение № 1130 от 24 июля 2014 года о размещении наблюдателей ОБСЕ на двух российских пунктах пропуска на российско-украинской границе (PC.DEC/1130),

постановляет:

1. Продлить срок действия мандата о размещении наблюдателей ОБСЕ на двух российских пунктах пропуска "Донецк" и "Гуково" на российско-украинской границе до 30 апреля 2017 года;
2. Утвердить организационные условия, а также параметры финансовых и людских ресурсов для Наблюдательной миссии, изложенные в документе PC.ACMF/74/16. В связи с этим санкционирует использование для финансирования предлагаемого бюджета на срок действия мандата до 30 апреля 2017 года суммы в размере 318 100 евро из кассового излишка за 2014 год.

PC.DEC/1239
27 January 2017
Attachment 1

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Украины:

"Г-н Председатель,

в связи с Решением Постоянного совета о продлении срока размещения наблюдателей ОБСЕ на двух российских пунктах пропуска на российско-украинской границе делегация Украины хотела бы сделать следующее интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Делегация Украины вновь заявляет о важности осуществления Организацией реального и широкого мониторинга по российскую сторону украинско-российской границы в зонах, примыкающих к некоторым районам Донецкой и Луганской областей.

Подписав 5 сентября 2014 года Минский протокол, все его участники, включая Российскую Федерацию, обязались обеспечить постоянный мониторинг украинско-российской государственной границы и контроль за ней со стороны ОБСЕ с установлением зоны безопасности на приграничных территориях Украины и Российской Федерации. До настоящего времени постоянный мониторинг и контроль со стороны ОБСЕ не осуществляется и зона безопасности на приграничных территориях Украины и России не установлена. Распространение мандата Наблюдательной миссии ОБСЕ на российских пограничных пунктах пропуска "Гуково" и "Донецк" на все участки границы, примыкающие к некоторым районам Донецкой и Луганской областей, имеет ключевое значение для устойчивой деэскалации и мирного урегулирования ситуации в Донбасском регионе Украины и стала бы важной практической мерой по выполнению конкретного положения Минских соглашений.

Мы с глубоким сожалением констатируем, что Российская Федерация продолжает противиться распространению мандата Наблюдательной миссии ОБСЕ на российских пограничных пунктах пропуска "Гуково" и "Донецк" на все участки границы, которые временно не контролируются украинскими властями. Такое настойчивое сопротивление со стороны России можно объяснить лишь неизменностью ее намерения продолжать интервенцию на украинском Донбассе, в том числе путем поставок тяжелых вооружений, военной техники, регулярных войск, боевиков и

наемников и спонсирования террористической деятельности на территории Украины. Мы продолжаем настоятельно призывать Россию незамедлительно прекратить эти международно-противоправные действия.

Мы призываем Российскую Федерацию продемонстрировать свою приверженность добросовестному выполнению Минских договоренностей. Мы подчеркиваем настоятельную необходимость осуществления ОБСЕ эффективного и всестороннего постоянного мониторинга и установления зоны безопасности на приграничных территориях Украины и России. Соответствующее предложение о принятии такого решения было представлено Украиной и получило поддержку государств – участников ОБСЕ, за исключением России. Российская позиция по этому вопросу по-прежнему свидетельствует о ее неспособности выполнять принятые обязательства.

Делегация Украины просит приложить настоящее заявление к Решению и зафиксировать в Журнале заседания.

Благодарю за внимание, г-н Председатель".

PC.DEC/1239
27 January 2017
Attachment 2

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Соединенных Штатов Америки:

"В связи с принятием Решения о продлении срока размещения наблюдателей ОБСЕ на двух российских пунктах пропуска на российско-украинской границе Соединенные Штаты хотели бы сделать следующее интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ.

Соединенные Штаты глубоко сожалеют о том, что Российская Федерация продолжает блокировать расширение географического охвата сферы действия Наблюдательной миссии, несмотря на явное, решительное и неизменное стремление других государств-участников сделать это. Нам вновь приходится согласиться с неполноценной миссией, имеющей ограниченную сферу действия, охватывающую только два пограничных пункта пропуска, на оба из которых приходится лишь несколько сотен метров из 2300-километровой украинско-российской границы, значительная часть которой не контролируется Украиной.

Из-за ничем не мотивированных ограничений Россией работы пограничной Наблюдательной миссии эта миссия по-прежнему не сможет определять в полной мере масштаб участия России в обеспечении потока оружия, финансовых средств и живой силы в поддержку сепаратистов на востоке Украины или ее содействия этому.

Мы обращаем внимание на то, что пункт 4 Минского протокола четко определяет задачу ОБСЕ по мониторингу и проверке по обе стороны российско-украинской международной границы и созданию зоны безопасности в приграничных районах России и Украины. Между мониторингом прекращения огня и пограничным мониторингом существует неразрывная связь, и то, что одно государство-участник препятствует ОБСЕ в осуществлении этой деятельности, наносит ущерб всем усилиям по урегулированию конфликта. Неоднократный отказ Российской Федерации разрешить расширение сферы действия этой миссии вновь показывает, что она отказывается выполнять свои минские обязательства.

Прошу приложить текст этого интерпретирующего заявления к Решению и к Журналу заседания.

Благодарю за внимание, г-н Председатель".

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Российской Федерации:

"Российская сторона присоединилась к консенсусу в отношении решения Постсовета о продлении мандата Группы наблюдателей ОБСЕ на двух российских пунктах пропуска "Гуково" и "Донецк" на российско-украинской границе на три месяца (до 30 апреля 2017 г.), рассматривая работу этой Группы в качестве дополнительной добровольной меры доверия в урегулировании внутриукраинского конфликта.

Подтверждаем, что места развертывания и функции Группы наблюдателей ОБСЕ четко определены её мандатом, утвержденным решением Постоянного совета № 1130 от 24 июля 2014 г., который основывается на приглашении Российской Федерации от 14 июля 2014 г., сделанном в развитие Берлинской декларации министров иностранных дел России, Германии, Франции и Украины от 2 июля 2014 г.

Минский протокол от 5 сентября 2014 г. никак не затрагивает вопросы размещения наблюдателей ОБСЕ на российской стороне границы с Украиной. Ничего об этом не говорится и в принятом 12 февраля 2015 г., а затем одобренном резолюцией СБ ООН 2202 "Комплексе мер по выполнению Минских соглашений". Решение о допуске наблюдателей ОБСЕ на российскую территорию, а также нахождение на российских КПП украинских пограничников и таможенников в отсутствие полноформатного мирного урегулирования – исключительно жест доброй воли со стороны России.

С целью предоставления наблюдателям ОБСЕ привилегий и иммунитетов российская сторона будет готова рассмотреть возможность их аккредитации в качестве дипломатических сотрудников посольств при поступлении соответствующих обращений от направляющих стран.

Просьба приложить данное заявление к принятому решению и включить его в Журнал дня сегодняшнего заседания Постоянного совета".

PC.DEC/1239
27 January 2017
Attachment 4

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

Делегация Мальты как страны, председательствующей в ЕС, передала слово представителю Европейского союза, который выступил со следующим заявлением:

"В связи с Решением Постоянного совета о продлении срока размещения наблюдателей ОБСЕ на двух российских пунктах пропуска на российско-украинской государственной границе Европейский союз хотел бы сделать следующее интерпретирующее заявление согласно соответствующим положениям Правил процедуры.

Мнение Европейского союза о жизненной важности пограничного мониторинга на российско-украинской государственной границе хорошо известно. Эффективный и всесторонний мониторинг этой границы является неотъемлемой частью устойчивого политического решения в русле принятых в ОБСЕ принципов и обязательств, подразумевающего восстановление контроля Украины над своей суверенной территорией, включая границы. Напоминаем, что в Минском протоколе содержится требование о проведении постоянного мониторинга границы и верификации со стороны ОБСЕ и что минский Комплекс мер включает обязательство восстановить полный контроль Украины над всей ее международной границей.

Нынешний весьма ограниченный мандат Наблюдательной миссии ОБСЕ и ее небольшой численный состав не позволяют обеспечить всеобъемлющий пограничный мониторинг. Поэтому мы вновь призываем значительно расширить сферу действия Наблюдательной миссии, включив в нее все пункты пропуска на российско-украинской государственной границе, не находящиеся в настоящее время под контролем правительства Украины, а также обеспечить мониторинг между этими пограничными пунктами. Этот процесс должен сопровождаться и координироваться с пограничным мониторингом на украинской стороне границы, осуществляемым Специальной мониторинговой миссией. Учитывая очень тесную взаимосвязь, которая существует между мониторингом границы и контролем за соблюдением режима прекращения огня, мы вновь заявляем о необходимости обеспечить для СММ безопасный и беспрепятственный доступ ко всем участкам границы, не находящимся в настоящее время под контролем правительства Украины. Помимо этого, подчеркиваем необходимость обеспечить Наблюдательную миссию достаточными техническими средствами для более эффективного мониторинга перемещений на границе.

Мы сожалеем, что Российская Федерация продолжает противиться расширению сферы действия Наблюдательной миссии".

К данному заявлению присоединились страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония¹, Черногория¹ и Албания¹; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина, страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство, а также Республика Молдова, Грузия и Сан-Марино.

1 Бывшая югославская Республика Македония, Черногория и Албания продолжают оставаться участницами процесса стабилизации и ассоциации.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.DEC/1240
27 January 2017

RUSSIAN
Original: ENGLISH

1130-е пленарное заседание
PC Journal No. 1130, пункт 4 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 1240
ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2016 ГОД

Постоянный совет,

ссылаясь на Решение № 1197 от 31 декабря 2015 года об утверждении Сводного бюджета на 2016 год и Решение № 1220 от 27 сентября 2016 года об утверждении дополнительного бюджета на 2016 год для Бюро по демократическим институтам и правам человека,

принимая к сведению содержащееся в документе PC.ACMF/75/16 от 24 ноября 2016 года предложение о пересмотре бюджета,

постановляет:

утвердить приведенный в Приложении пересмотренный бюджет.

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2016 ГОД

<u>Фонд</u>	<u>Утвержд.</u> <u>бюджет</u>	<u>Перевод</u> <u>ср-в</u> <u>согласно</u> <u>фин.</u> <u>правилу</u> <u>3.02(b)</u>	<u>Пересм.</u> <u>бюджет</u> <u>после</u> <u>переводов</u>	<u>Предлагаемое</u> <u>увеличение</u> <u>(сокращение)</u> <u>бюджета</u>	<u>Предлагаем.</u> <u>пересмотр.</u> <u>бюджет</u>
Основная программа Программа					
<u>I. ФОНДЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ</u>					
<u>К СЕКРЕТАРИАТУ</u>					
<u>И ИНСТИТУТАМ</u>					
<u>Секретариат</u>					
Генеральный секретарь					
и центральные службы					
Административное управление	1 174 600	50 000	1 224 600	-	1 224 600
Вопросы безопасности	401 000	-	401 000	-	401 000
Внешнее сотрудничество	692 300	(24 000)	668 300	-	668 300
Юридическая служба	589 800	-	589 800	-	589 800
Отдел связи и сотрудничества со СМИ	1 253 500	-	1 253 500	-	1 253 500
Конференционная и лингвистическая службы	5 149 400	20 000	5 169 400	212 000	5 381 400
Работа с документацией	306 300	(6 000)	300 300	-	300 300
Центр документации ОБСЕ в Праге	424 100	(40 000)	384 100	-	384 100
Гендерные вопросы	<u>401 800</u>	-	<u>401 800</u>	-	<u>401 800</u>
Итого	10 392 800	-	10 392 800	212 000	10 604 800
Действующий председатель					
Краткосрочные миссии/поездки ДП и ЛП ДП	534 000	-	534 000	-	534 000
Консультативный комитет по управлению и финансам (ККУФ)	15 000	-	15 000	-	15 000
Арбитражная комиссия	39 000	-	39 000	-	39 000
Ревизионный комитет	49 200	-	49 200	-	49 200
Внешние ревизоры	<u>100 000</u>	-	<u>100 000</u>	-	<u>100 000</u>
Итого	737 200	-	737 200	-	737 200
Внутренний надзор					
Внутренний надзор	<u>1 408 000</u>	-	<u>1 408 000</u>	<u>(430 000)</u>	<u>978 000</u>
Итого	1 408 000	-	1 408 000	(430 000)	978 000
Бюро Специального					
представителя/координатора					
по борьбе с торговлей людьми					
Бюро Специального представителя/ координатора по борьбе с торговлей людьми	<u>935 300</u>	-	<u>935 300</u>	<u>(6 000)</u>	<u>929 300</u>
Итого	935 300	-	935 300	(6 000)	929 300

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2016 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаем. пересмотр. бюджет
Противодействие					
транснациональным угрозам					
Координация деятельности по ТНУ	556 500	(7 000)	549 500	(40 000)	509 500
Группа по стратегическим вопросам полицейской деятельности	652 200	21 000	673 200	-	673 200
Антитеррористическая деятельность	895 300	(10 000)	885 300	(37 000)	848 300
Безопасность границ и пограничный режим	<u>510 500</u>	<u>(4 000)</u>	<u>506 500</u>	-	<u>506 500</u>
Итого	2 614 500	-	2 614 500	(77 000)	2 537 500
Деятельность, касающаяся					
экономических и экологических					
аспектов безопасности					
Координатор экономической и экологической деятельности ОБСЕ	1 696 800	-	1 696 800	22 000	1 718 800
Экономико-экологический форум	<u>444 200</u>	-	<u>444 200</u>	-	<u>444 200</u>
Итого	2 141 000	-	2 141 000	22 000	2 163 000
Предотвращение конфликтов					
Руководство и управление ЦПК	423 800	6 000	429 800	-	429 800
Служба поддержки по стратегическим вопросам	1 303 100	(6 000)	1 297 100	(155 000)	1 142 100
Оперативная служба	897 500	-	897 500	(21 000)	876 500
Группа программно-оценочной поддержки	376 200	-	376 200	(14 000)	362 200
Председательство ФСОБ	41 700	-	41 700	-	41 700
Обеспечение деятельности ФСОБ	676 100	(4 500)	671 600	(16 000)	655 600
Сеть связи	<u>584 500</u>	4 500	<u>589 000</u>	<u>(15 000)</u>	<u>574 000</u>
Итого	4 302 900	-	4 302 900	(221 000)	4 081 900
Управление людскими					
ресурсами					
Руководство и управление ЛР	456 700	(15 000)	441 700	-	441 700
Служба управления людскими ресурсами	1 178 300	-	1 178 300	-	1 178 300
Общие расходы на персонал	1 904 200	-	1 904 200	200 000	2 104 200
Управление кадровым потенциалом	<u>1 783 100</u>	15 000	<u>1 798 100</u>	<u>50 000</u>	<u>1 848 100</u>
Итого	5 322 300	-	5 322 300	250 000	5 572 300
Департамент управления и финансов					
Управление и координация	566 900	(7 100)	559 800	50 000	609 800

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2016 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаем. пересмотр. бюджет
Бюджетно-финансовая служба	1 352 000	22 300	1 374 300	-	1 374 300
Служба информационно-коммуникационных технологий	1 871 800	18 500	1 890 300	200 000	2 090 300
Служба обеспечения деятельности миссий	1 483 700	(20 400)	1 463 300	-	1 463 300
Общие текущие расходы Секретариата	<u>3 227 100</u>	(13 300)	<u>3 213 800</u>	-	<u>3 213 800</u>
Итого	8 501 500	-	8 501 500	250 000	8 751 500
ИТОГО СЕКРЕТАРИАТ	36 355 500	-	36 355 500	-	36 355 500
<u>Бюро по демократическим институтам правам человека</u>					
Руководство и определение политики	1 286 400	-	1 286 400	-	1 286 400
Группа по управлению фондом	2 150 400	(30 000)	2 120 400	-	2 120 400
Общие текущие расходы	800 600	(72 000)	728 600	-	728 600
Совещания по человеческому измерению	603 000	30 000	633 000	-	633 000
Демократизация	1 511 500	-	1 511 500	-	1 511 500
Права человека	1 232 200	(10 000)	1 222 200	-	1 222 200
Выборы ¹	6 480 200	87 000	6 567 200	-	6 567 200 ¹
Терпимость и недискриминация	1 431 300	(5 000)	1 426 300	-	1 426 300
Вопросы рома и синти	<u>549 600</u>	-	<u>549 600</u>	-	<u>549 600</u>
Итого	16 045 200	-	16 045 200	-	16 045 200
Дополнительный бюджет БДИПЧ для наблюдения за выборами	946 200	-	946 200	-	946 200
<u>Верховный комиссар по делам национальных меньшинств</u>					
Группа по управлению фондом	372 600	-	372 600	-	372 600
Общие текущие расходы	171 200	-	171 200	-	171 200
Бюро Верховного комиссара	<u>2 863 800</u>	-	<u>2 863 800</u>	-	<u>2 863 800</u>
Итого	3 407 600	-	3 407 600	-	3 407 600
<u>Представитель по вопросам свободы СМИ</u>					
Свобода СМИ	<u>1 481 600</u>	-	<u>1 481 600</u>	-	<u>1 481 600</u>
Итого	1 481 600	-	1 481 600	-	1 481 600

1 Кроме того, 848 994 евро для наблюдения за местными выборами в Донбассе на Украине, выделение которых было одобрено в рамках дополнительного бюджета (PC.DEC/1177), будут перенесены на 2017 год, поскольку выборы не состоялись.

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2016 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаем. пересмотр. бюджет
ИТОГО ФОНДЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СЕКРЕТАРИАТУ И ИНСТИТУТАМ	58 236 100	-	58 236 100	-	58 236 100
<u>II. ФОНДЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОЛЕВЫМ ОПЕРАЦИЯМ ОБСЕ</u>					
<u>Укрепление</u>					
Укрепление Секретариата					
Отдел связи и сотрудничества со СМИ	273 600	-	273 600	-	273 600
Внутренний надзор	186 700	-	186 700	-	186 700
Служба политической поддержки	322 300	4 800	327 100	-	327 100
Оперативная служба	197 100	(2 100)	195 000	-	195 000
Группа программно-оценочной поддержки	76 900	(2 700)	74 200	-	74 200
Служба управления людскими ресурсами	280 600	(28 000)	252 600	-	252 600
Управление кадровым потенциалом	316 900	28 000	344 900	-	344 900
Управление и координация	76 500	-	76 500	-	76 500
Бюджетно-финансовая служба	664 000	4 500	668 500	-	668 500
Служба информационно- коммуникационных технологий	1 118 800	(4 500)	1 114 300	-	1 114 300
Служба обеспечения деятельности миссий	<u>989 900</u>	-	<u>989 900</u>	-	<u>989 900</u>
Итого	4 503 300	-	4 503 300	-	4 503 300
Укрепление БДИПЧ					
Демократизация – БДИПЧ	<u>234 100</u>	-	<u>234 100</u>	-	<u>234 100</u>
Итого	234 100	-	234 100	-	234 100
Итого Укрепление	4 737 400	-	4 737 400	-	4 737 400
ЮГО-ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА					
<u>Миссия в Косово</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	2 948 800	40 300	2 989 100	-	2 989 100
Группа по управлению фондом	2 603 100	107 200	2 710 300	-	2 710 300
Общие текущие расходы	3 057 500	(147 500)	2 910 000	-	2 910 000
Вопросы безопасности, в т. ч. общественной	1 497 800	(100 000)	1 397 800	-	1 397 800
Демократизация	1 979 400	(74 500)	1 904 900	-	1 904 900

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2016 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаем. пересмотр. бюджет
Права человека и общинная проблематика	<u>5 855 800</u>	174 500	<u>6 030 300</u>	-	<u>6 030 300</u>
Итого	17 942 400	-	17 942 400	-	17 942 400
<u>Выполнение задач в Боснии и Герцеговине</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	2,100,900	114,000	2,214,900	-	2,214,900
Группа по управлению фондом	1,723,900	(42,000)	1,681,900	-	1,681,900
Общие текущие расходы	2,309,500	38,000	2,347,500	-	2,347,500
Общедоступный сервис-центр, служба поддержки по ИКТ	111 200	6 000	117 200	-	117 200
Человеческое измерение	<u>5 247 800</u>	(116 000)	<u>5 131 800</u>	-	<u>5 131 800</u>
Итого Миссия	11 493 300	-	11 493 300	-	11 493 300
<u>Миссия в Сербии</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	1 004 600	(16 000)	988 600	-	988 600
Группа по управлению фондом	658 500	(26 000)	632 500	-	632 500
Общие текущие расходы	1 062 000	(14 000)	1 048 000	-	1 048 000
Вопросы полицейской деятельности	951 100	47 000	998 100	-	998 100
Демократизация	1 181 300	6 000	1 187 300	-	1 187 300
СМИ	425 500	10 000	435 500	-	435 500
Верховенство права и права человека	<u>1 082 000</u>	(7 000)	<u>1 075 000</u>	-	<u>1 075 000</u>
Итого	6 365 000	-	6 365 000	-	6 365 000
<u>Присутствие в Албании</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	473 200	(11 000)	462 200	-	462 200
Группа по управлению фондом	399 100	28 000	427 100	-	427 100
Общие текущие расходы	593 100	47 500	640 600	-	640 600
Сотрудничество в области безопасности	359 100	(18 500)	340 600	-	340 600
Управление в сфере экономики и окружающей среды	304 400	5 000	309 400	-	309 400
Демократизация	435 200	(17 000)	418 200	-	418 200
Верховенство права и права человека	<u>343 800</u>	(34 000)	<u>309 800</u>	-	<u>309 800</u>
Итого	2 907 900	-	2 907 900	-	2 907 900
<u>Миссия в Скопье</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	987 700	(7 900)	979 800	-	979 800
Группа по управлению фондом	779 800	(17 500)	762 300	-	762 300
Общие текущие расходы	984 500	61 000	1 045 500	-	1 045 500

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2016 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаем. пересмотр. бюджет
Общественная безопасность и работа с населением	1 774 900	(1 500)	1 773 400	-	1 773 400
Человеческое измерение	<u>1 819 100</u>	(34 100)	<u>1 785 000</u>	-	<u>1 785 000</u>
Итого	6 346 000	-	6 346 000	-	6 346 000
<u>Миссия в Черногории</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	336 000	(14 700)	321 300	-	321 300
Группа по управлению фондом	270 800	4 000	274 800	-	274 800
Общие текущие расходы	416 000	14 700	430 700	-	430 700
Сотрудничество в области безопасности	359 000	(9 800)	349 200	-	349 200
Демократизация	398 800	14 700	413 500	-	413 500
СМИ	115 300	9 800	125 100	-	125 100
Верховенство права и права человека	<u>250 300</u>	(18 700)	<u>231 600</u>	-	<u>231 600</u>
Итого	2 146 200	-	2 146 200	-	2 146 200
ИТОГО ЮГО-ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА	47 200 800	-	47 200 800	-	47 200 800
ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА					
<u>Миссия в Молдове</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	437 800	35 100	472 900	-	472 900
Группа по управлению фондом	234 800	7 400	242 200	-	242 200
Общие текущие расходы	586 000	(7 400)	578 600	-	578 600
Предотвращение/разрешение конфликтов	477 300	(35 100)	442 200	-	442 200
Мониторинг прав человека/ демократизация	295 100	-	295 100	-	295 100
Борьба с торговлей людьми/ гендерные вопросы	<u>261 000</u>	-	<u>261 000</u>	-	<u>261 000</u>
Итого	2 292 000	-	2 292 000	-	2 292 000
<u>Координатор проектов на Украине</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	283 500	28 300	311 800	-	311 800
Группа по управлению фондом	387 800	(24 500)	363 300	-	363 300
Общие текущие расходы	512 900	6 200	519 100	-	519 100
Демократизация и надлежащее управление	483 900	(10 000)	473 900	-	473 900
Верховенство права и права человека	754 700	10 000	764 700	-	764 700
Человеческая безопасность	563 000	-	563 000	-	563 000

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2016 ГОД (продолжение)

Фонд	Утвержд.	Перевод	Пересм.	Предлагаемое	Предлагаем.
Основная программа Программа	бюджет	ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	бюджет после переводов	увеличение (сокращение) бюджета	пересмотр. бюджет
Проекты в экономико- экологической и военно- политической областях	<u>613 000</u>	(10 000)	<u>603 000</u>	-	<u>603 000</u>
Итого	3 598 800	-	3 598 800	-	3 598 800
<u>Представитель в Совместной латвийско-российской комиссии по военным пенсионерам</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	<u>5 000</u>	-	<u>5 000</u>	-	<u>5 000</u>
Итого	5 000	-	5 000	-	5 000
ИТОГО ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА	5 895 800	-	5 895 800	-	5 895 800
КАВКАЗ					
<u>Бюро в Ереване</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	315 800	-	315 800	-	315 800
Группа по управлению фондом	240 300	(7 000)	233 300	-	233 300
Общие текущие расходы	402 400	(14 000)	388 400	-	388 400
Военно-политическая деятельность	543 100	-	543 100	-	543 100
Экономико-экологическая деятельность	535 000	(15 300)	519 700	-	519 700
Демократизация	313 900	17 500	331 400	-	331 400
Права человека	337 800	14 500	352 300	-	352 300
Надлежащее управление	<u>341 900</u>	4 300	<u>346 200</u>	-	<u>346 200</u>
Итого	3 030 200	-	3 030 200	-	3 030 200
<u>Группа планирования высокого уровня</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	<u>257 700</u>	-	<u>257 700</u>	-	<u>257 700</u>
Итого	257 700	-	257 700	-	257 700
<u>Минский процесс</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	<u>927 500</u>	-	<u>927 500</u>	-	<u>927 500</u>
Итого	927 500	-	927 500	-	927 500
<u>Личный представитель ДП по конфликту, являющемуся предметом рассмотрения на Минской конференции</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	474 000	-	474 000	-	474 000
Группа по управлению фондом	246 100	-	246 100	-	246 100
Общие текущие расходы	<u>519 100</u>	-	<u>519 100</u>	-	<u>519 100</u>
Итого	1 239 200	-	1 239 200	-	1 239 200

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2016 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаем. пересмотр. бюджет
ИТОГО КAVKAZ	5 454 600	-	5 454 600	-	5 454 600
ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ					
<u>Офис программ в Астане</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	214 000	(21 000)	193 000	-	193 000
Группа по управлению фондом	279 900	12 000	291 900	-	291 900
Общие текущие расходы	343 400	(34 000)	309 400	-	309 400
Военно-политическая деятельность	435 900	37 500	473 400	-	473 400
Экономико-экологическая деятельность	439 500	15 500	455 000	-	455 000
Деятельность в области человеческого измерения	<u>436 000</u>	(10 000)	<u>426 000</u>	-	<u>426 000</u>
Итого	2 148 700	-	2 148 700	-	2 148 700
<u>Центр в Ашхабаде</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	352 900	17 000	369 900	-	369 900
Группа по управлению фондом	196 300	(1 200)	195 100	-	195 100
Общие текущие расходы	299 300	6 200	305 500	-	305 500
Предотвращение конфликтов и укрепление доверия и безопасности	255 500	-	255 500	-	255 500
Экономико-экологическая деятельность	241 300	(2 000)	239 300	-	239 300
Деятельность в области человеческого измерения	<u>256 900</u>	(20 000)	<u>236 900</u>	-	<u>236 900</u>
Итого	1 602 200	-	1 602 200	-	1 602 200
<u>Центр в Бишкеке</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	1 216 600	47 000	1 263 600	-	1 263 600
Группа по управлению фондом	683 100	-	683 100	-	683 100
Общие текущие расходы	898 100	-	898 100	-	898 100
Военно-политическая деятельность	1 754 700	(32 000)	1 722 700	-	1 722 700
Экономико-экологическая деятельность	1 299 400	-	1 299 400	-	1 299 400
Деятельность в области человеческого измерения	<u>1 057 700</u>	(15 000)	<u>1 042 700</u>	-	<u>1 042 700</u>
Итого	6 909 600	-	6 909 600	-	6 909 600
<u>Координатор проектов в Узбекистане</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	225 200	(9 500)	215 700	-	215 700
Группа по управлению фондом	136 500	(3 300)	133 200	-	133 200
Общие текущие расходы	288 600	2 600	291 200	-	291 200
Военно-политическая деятельность	417 500	3 200	420 700	-	420 700

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2016 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаем. пересмотр. бюджет
Экономико-экологическая деятельность	547 000	500	547 500	-	547 500
Деятельность в области человеческого измерения	<u>497 500</u>	6 500	<u>504 000</u>	-	<u>504 000</u>
Итого	2 112 300	-	2 112 300	-	2 112 300
<u>Бюро в Таджикистане</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	1 340 900	-	1 340 900	-	1 340 900
Группа по управлению фондом	748 100	(22 000)	726 100	-	726 100
Общие текущие расходы	1 500 200	44 000	1 544 200	-	1 544 200
Военно-политические аспекты безопасности	1 932 800	-	1 932 800	-	1 932 800
Экономико-экологическая деятельность	1 073 500	(22 000)	1 051 500	-	1 051 500
Деятельность в области человеческого измерения	<u>1 160 800</u>	-	<u>1 160 800</u>	-	<u>1 160 800</u>
Итого	7 756 300	-	7 756 300	-	7 756 300
ИТОГО ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ	20 529 100	-	20 529 100	-	20 529 100
ИТОГО ФОНДЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОЛЕВЫМ ОПЕРАЦИЯМ ОБСЕ	83 817 700	-	83 817 700	-	83 817 700
ИТОГО СВОДНЫЙ БЮДЖЕТ ОБСЕ	141 107 600	-	141 107 600	-	141 107 600
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ БЮДЖЕТ БДИПЧ	946 200		946 200		946 200
ВСЕГО СВОДНЫЙ БЮДЖЕТ ОБСЕ (включая дополнительный бюджет БДИПЧ)	142 053 800	-	142 053 800	-	142 053 800